Università per Stranieri di Perugia

LINEE GUIDA PER IL TIROCINIO ITAS
(Anno Accademico 2023-2024)

1) DURATA DEL TIROCINIO

Allo studente del Corso ITAS vengono riconosciute **fino a un massimo di 100 ore di Tirocinio (6 CFU)** così distribuite:

5 ore di Lezioni e 5 ore di videoregistrazioni di approfondimento teorico e metodologico propedeutiche allo svolgimento del tirocinio: nelle Lezioni propedeutiche di carattere teorico-metodologico vengono affrontati argomenti utili allo studente-tirocinante per portare avanti in modo proficuo l'esperienza del Tirocinio; parte delle Lezioni sarà dedicata all'analisi degli strumenti di supporto all'osservazione e all'autovalutazione, disponibili on line.
Ogni anno, l'Ufficio di riferimento diffonderà in rete il calendario con le date e gli argomenti in programma. Le Lezioni propedeutiche vengono svolte **nel primo semestre**, prima o all'inizio del tirocinio in classe, tuttavia gli studenti che, per giustificati motivi, non potranno partecipare avranno la possibilità di frequentarle nel secondo semestre: è infatti prevista una **replica** delle Lezioni secondo un calendario che verrà reso noto in tempo utile dall'Ufficio di riferimento.

10 ore di riflessione e studio personale dello studente: per orientarsi nell'osservazione e per un sostegno nelle attività da svolgere in classe, lo studente dovrà consultare la scheda per gli studenti del CdLM ITAS ("Griglia di osservazione Itas" –disponibile on line); un'attenta lettura della scheda e dei testi indicati in bibliografia è ritenuta indispensabile per un approccio consapevole alle diverse fasi del Tirocinio.

Da 50 a 80 ore di Tirocinio attivo in classe: per la parte del Tirocinio che si svolge in classe con la supervisione dell'insegnante (tutor) della struttura ospitante, sono previste da un minimo di 50 fino a un massimo di 80 ore. Al di fuori delle suddette ore, che dovranno essere documentate sul Registro delle presenze (disponibile on line anche in versione stampabile), lo studente può ovviamente decidere di proseguire per proprio conto l'attività in classe (quando possibile o dove richiesto).

2) SVOLGIMENTO DEL TIROCINIO

Il Tirocinio è accorpato in un'unica soluzione (parte di osservazione e parte attiva) e dovrebbe essere svolto nel secondo anno di corso. Chi, per giustificati motivi, volesse anticipare al primo anno potrà farlo a condizione che abbia già conseguito almeno 30 CFU e abbia superato l'esame di Glottodidattica e Linguistica educativa 1.

3) TUTORATO LINGUISTICO IN SOSTITUZIONE DI UNA PARTE DI TIROCINIO

Gli studenti del secondo anno del CdLM ITAS possono scegliere di sostituire parte del tirocinio con le attività del tutorato linguistico, sotto la supervisione dei docenti che li ospitano nelle classi (CEL e docenti di lingua). Per maggiori informazioni leggi l'informativa completa.

4) SCHEDA DI VALUTAZIONE

È disponibile on line la Scheda di valutazione con 3 Sezioni da compilare, rispettivamente: "Sezione A" a cura dell'insegnante ospitante; "Sezione B" a cura dello studente; "Sezione C" a cura del referente accademico;). Nella nuova scheda viene riservato uno spazio maggiore alla Sezione B, in modo che lo studente, oltre a esprimere una valutazione quantitativa possa anche redigere una breve relazione sulla propria esperienza di tirocinante.

5) DOCUMENTAZIONE DI FINE TIROCINIO

Al termine del tirocinio, lo studente è tenuto a riconsegnare, debitamente compilati, il **registro delle presenze e la Scheda di valutazione**, entrambi scaricabili online. I documenti di fine tirocinio devono essere consegnati al Servizio Orientamento che provvederà a trasmetterli alla Segreteria Studenti Corsi di laurea per il caricamento in carriera dei relativi cfu.

ISTRUZIONI PRATICHE PER IL TIROCINIO

1) Tirocinio interno

Gli studenti al secondo anno del corso ITAS che intendono svolgere il tirocinio presso i corsi di lingua e cultura italiana dell'Università per Stranieri di Perugia **devono presentare richiesta entro il 20 del mese precedente quello prescelto per il tirocinio**.

La richiesta va indirizzata al Servizio Orientamento (stageplacement@unistrapg.it) indicando:
- nome e cognome;
- corso di studio;
- e-mail istituzionale;
- sessione di laurea prevista;
- periodo prescelto per lo svolgimento del tirocinio.

Il Servizio Orientamento predisporrà una lista di prenotazioni che trasmetterà al Servizio Segreteria Corsi di lingua, **accordando priorità agli studenti in procinto di laurearsi**.

Per garantire la qualità del tirocinio, è previsto **un numero massimo di 3 tirocinanti per ciascuna classe** (sia in modalità in presenza che a distanza). Gli studenti che non riescono a completare le ore di tirocinio nel periodo previsto o che intendono presentare richiesta di prolungamento di tirocinio devono seguire la medesima procedura di prenotazione.

2) Tirocinio sedi esterne

Per le sedi esterne già convenzionate con l'Ateneo, lo studente dovrà far riferimento al Servizio Orientamento inviando una e-mail di richiesta **almeno 30 giorni prima di iniziare il tirocinio**

in modo che possano essere verificate con congruo anticipo le disponibilità delle sedi di tirocinio prescelte (C.P.I.A., Istituti scolastici, Umbra Institute, sedi all'estero con cui è attivato l'Erasmus+).

Per le sedi esterne non ancora convenzionate con l'Ateneo, lo studente potrà proporre il nuovo contatto inviando una email di richiesta alla prof.ssa Borbala Samu (borbala.samu@unistrapg.it) o alla prof.ssa Letizia Cinganotto (letizia.cinganotto@unistrapg.it) e per conoscenza al Servizio Orientamento (stageplacement@unistrapg.it). Nella email lo studente, oltre a fornire tutti i contatti della nuova sede, dovrà motivare la richiesta fornendo indicazioni utili sulle attività che verranno svolte durante il tirocinio, affinché si possa verificare che queste siano coerenti con il percorso e gli obiettivi del corso ItaS (sarà sufficiente documentare quanto sopra indicato allegando, alla email di richiesta, lo scambio di email intercorso con la sede proposta dimostrando che tale struttura è pronta ad accogliere tirocinanti e che potranno essere svolte le attività di osservazione e partecipazione attiva a lezioni di lingua e cultura italiana).

1) TIROCINIO INTERNO

a) CORSI MARCO POLO/TURANDOT

Le lezioni relative ai corsi Marco Polo/Turandot si svolgono solitamente nel periodo che va da novembre a giugno dell'anno successivo presso Palazzo Gallenga e/o la Palazzina Prosciutti.
A seguito della presentazione dell'apposita richiesta, la Segreteria Corsi di Lingua e Cultura Italiana comunica agli studenti prenotati gli orari dei corsi assegnati. Tale comunicazione avviene tramite e-mail all'indirizzo istituzionale dello studente subito dopo lo svolgimento del test di ingresso e le relative assegnazioni dei livelli e la formazione delle classi.

Sede e Contatti della Segreteria Corsi di Lingua e Cultura Italiana:

- atrio di Palazzo Gallenga (Piazza Fortebraccio, 4 - 06123 Perugia);
- ricevimento al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 11:00 alle 13:45 e nei pomeriggi di lunedì e mercoledì dalle 15:00 alle 17:00; Telefono: 075 57 46 559;
- e-mail: corsidilingua@unistrapg.it

b) CORSI DI LINGUA ITALIANA

Il calendario didattico dei corsi di lingua e cultura italiana attivi presso l'Ateneo è pubblicato nella pagina del sito:

- Corsi in presenza: https://www.unistrapg.it/node/580
- Corsi a distanza: https://www.unistrapg.it/node/6912

A seguito della presentazione dell'apposita richiesta, la Segreteria Corsi di Lingua e Cultura Italiana comunica agli studenti prenotati gli orari dei corsi assegnati. Tale comunicazione avviene tramite e-mail all'indirizzo istituzionale dello studente subito dopo lo svolgimento del test di ingresso e le relative assegnazioni dei livelli e la formazione delle classi.
È auspicabile la presenza massimo di 2/3 tirocinanti per classe, previo colloquio con l'insegnante

referente del corso scelto (tutor).

c) CORSI ONLINE/MOOC

Si potranno seguire corsi in e-learning o MOOC suggeriti dai docenti, oppure proposti dagli studenti stessi.

d) CENTRO PER LA VALUTAZIONE E LA CERTIFICAZIONE LINGUISTICA (CVCL)

Il CVCL di Ateneo elabora e produce esami per il rilascio di certificati linguistici che attestano la capacità d'uso dell'italiano L2 e LS a diversi livelli di competenza e per diversi contesti d'uso. Tali certificati, noti con l'acronimo CELI (Certificati di Lingua Italiana), rimandano agli obiettivi di apprendimento specificati all'interno del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER) del Consiglio d'Europa. Il CVCL si occupa inoltre della certificazione glottodidattica, nota con l'acronimo DILS-PG - Certificato in Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera, che attesta la formazione dell'insegnante certificandone la competenza didattico-pedagogica.
Per l'avvio del tirocinio presso il CVCL, situato al 1° Piano della Palazzina Lupattelli (Campus Universitario, Palazzina Lupattelli - Piazza Giorgio Spitella, 1 - 06121 Perugia), è necessario mettersi prima in contatto con i referenti amministrativi: Tel.: +39 075 5746 721 E-mail: cvcl@unistrapg.it

È auspicabile la presenza massimo di 2/3 tirocinanti per classe, previo colloquio con un referente tutor didattico e/o didattico afferente al Centro.

2. TIROCINIO ESTERNO

Per tutte le sedi esterne è opportuno mettersi in contatto prima con il Servizio Orientamento (stageplacement@unistrapg.it) che verificherà la fattibilità del tirocinio, nonché la disponibilità della sede per il periodo prescelto.

a) SCUOLE, ASSOCIAZIONI, CENTRI PROVINCIALI PER L'ISTRUZIONE DEGLI ADULTI (C.P.I.A.) IN UMBRIA

Con le seguenti sedi, esiste già una collaborazione e sono stati attivati tirocini curricolari (negli ultimi tre anni):

- Caritas Diocesana Foligno;
- CPIA Perugia;
- CPIA Foligno;
- CPIA Lodi;
- CPIA Terni;
- CPIA Città di Castello;
- CIDIS Onlus – Perugia;
- Direzione Didattica Todi;
- Istituto Comprensivo Perugia 1, Perugia;

- Istituto Comprensivo Perugia 4 - Perugia;
- Istituto Comprensivo Perugia 5 - Perugia;
- Istituto Comprensivo Perugia 7 - Perugia;
- Istituto Comprensivo Perugia 8 – Perugia;
- Istituto Comprensivo Perugia 11 - Perugia;
- Istituto Comprensivo Perugia 12, Ponte San Giovanni (PG);
- Istituto Comprensivo Perugia 13 – Ponte Valleceppi (PG);
- Istituto Comprensivo Perugia 14, Perugia;
- Scuola primaria Don Bosco Bastia Umbra (PG);
- Scuola Primaria di Collevalenza (PG);
- ITET Capitini – Perugia;
- Istituto d'Istruzione Superiore Cassata Gattapone, Gubbio;
- Istituto d'Istruzione Superiore Raffaele Casimiri – Gualdo Tadino (PG);
- Melting Pot Ass.Culturale - Assisi (PG).

b) UMBRA INSTITUTE

Umbra Institute è disponibile ad accogliere 2 tirocinanti per ogni sessione accademica: Fall Semester (settembre-dicembre), Spring Semester (gennaio-aprile) e Summer Session (fine maggio inizio luglio), quindi circa 6 in totale nel corso di un anno accademico.

Informazioni utili per i tirocinanti si trovano a questo link: http://www.umbra.org/academics/ù

Sede: Piazza, IV Novembre, 23, 06123 Perugia.

c) SCUOLE, ASSOCIAZIONI, CENTRI PROVINCIALI PER L'ISTRUZIONE DEGLI ADULTI (C.P.I.A.) IN ITALIA (attivati anche su richiesta dei tirocinanti):

- Assieme-Associazione Del Volontariato Di Utilità Sociale – Calenzano (FI);
- Associazione Arturo – Arno (PI);
- Associazione Gottifredo - Alatri (FR);
- Centro Studi Lingua Società Cooperativa Sociale di Catania (CT);
- CPIA Bologna;
- Espera Società Cooperativa – Lecce;
- Italiano per Stranieri a Otranto LSONLINE;
- Scuola Porta d'Oriente Otranto;
- Università del Salento – Dipartimento di Studi Umanistici;
- Università per stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria.

d) TIROCINI ALL'ESTERO (ATTIVATI ATTRAVERSO IL PROGRAMMA ERASMUS+ FOR TRAINEESHIP):

- Univ. Atene;
- Univ. Breslavia;
- Univ. Cluj-Napoca;

- Univ. Copenaghen;
- Univ. Szeged;
- Univ. Stoccolma;
- Univ. de Castilla La Mancha (Dipartimento di Filologia Moderna);
- Univ. Graz Karl Franzens;
- Univ. Masaryk Brno;
- Univ. Charles de Gaulle – Lille;
- Univ. de Salamanca;
- Univ. de Valencia;
- Univ. of Zadar;
- Univ. Vytautas Magnus – Kaunas;
- Univ. di Jyväskylä;
- Univ. Erlangen-Nürnberg;
- Univ. Niccolò Copernico di Toruń;
- Univ. of West Bohemia – Plzen;
- Univ. di Matej Bel di Banska Bystrica;
- Univ. Catholic in Ružomberok;
- Univ. of Iasi;
- West University of Timisoara;
- Univ. Kragujevac;
- Univ. Cantabria;
- Univ. de Vigo;
- Univ. Thessaloniki;
- Univ. Jagiellonia;
- Univ. of Technology Cyprus – Limassol;
- Univ. of Technology Silesian – Gliwice;
- Centro Galileo Creta;
- Lingua Time School of Malta;
- Scuola Lingua Nostra Praga;
- Idiomas 247 Valencia;
- S.D.A. Anversa;
- S.D.A. Berlino;
- S.D.A Breslavia;
- S.D.A. Copenaghen;
- S.D.A. Praga;
- S.D.A. isole baleari – Palma de Mallorca;
- S.D.A. Malaga;
- S.D.A. Porto;
- Centro cultural Carlo Goldoni;
- Instituto de Idiomas dell'Universidad de Navarra;
- Centro ama l'italiano Barcellona;
- Centro G. Leopardi scuola di lingua e cultura italiana – Valencia;
- Istituto lingua e cultura italiana EUSKA DITALIA BILBAO SPAGNA;
- Escola oficial d'idiomes – Segovia;

- EOI Madrid - Jesus Maestro – Madrid;
- Italian Linguistics - Institutt For Fremmedsprak – Bergen;
- Lingua Viva Centro de Formacion de Idiomas para impresa SLU – Madrid;
- VIVACE – Freiburg;
- Scuola Superiore Het Amsterdams Lyceum.

e. TIROCINI CURRICULARI ALL'ESTERO ATTIVATI TRAMITE APPOSITI ACCORDI/BANDI DI ATENEO:

- Kyoto University of Foreign Studies;
- Cuny University New York.

f. TIROCINI CURRICULARI ALL'ESTERO ATTIVATI TRAMITE APPOSITI BANDI ESTERNI:

- Programmi di tirocini della Fondazione CRUI (in particolare Bandi MAECI e MUR)

CONTATTI E RIFERIMENTI UTILI

Referente scientifico per il tirocinio:
Prof.ssa Borbala Samu, e-mail: borbala.samu@unistrapg.it

Referente per il coordinamento didattico:
Prof.ssa Letizia Cinganotto, e-mail: letizia.cinganotto@unistrapg.it

Referenti amministrativi:
dott.ssa Nicole Benedetti, Responsabile Servizio Orientamento
Sig.ra Elisa Talia, Referente per gli stage e i tirocini curriculari

Palazzo Gallenga (piano -1)
Tel. 075 5746 511
e-mail: stageplacement@unistrapg.it
Orario di ricevimento: tutti i giorni via Teams o in presenza, **da concordare preventivamente via e-mail.**

Servizio Orientamento: piano -1 Palazzo Gallenga, Piazza Fortebraccio, 4 06123 Perugia.